

LESSON  
6

でんしゃ いけぶくろ い  
この電車は池袋に行きますか

Kono densha wa Ikebukuro ni ikimasu ka

這班電車開往池袋嗎？



今日小劇場

タム : すみません。

請問。

心心 Sumimase<sup>1</sup>n.

えきいん 駅員 : はい。

哦。

站務員 Hai.

タム : この電車は池袋に行きますか。

這班電車往池袋嗎？

心心 Kono densha wa Ikebu<sup>1</sup>kuro ni ikima<sup>1</sup>su ka.

えきいん 駅員 : いいえ、行きません。

不，不是。

站務員 lie, ikimase<sup>1</sup>n.

いけぶくろ やまのて せん  
池袋は山手線です。

池袋是山手線。

Ikebu<sup>1</sup>kuro wa Yamanote-sen de<sup>1</sup>su.

タム : 山手線はどこですか。

山手線在哪裡？

心心 Yamanote-sen wa do<sup>1</sup>ko de<sup>1</sup>su ka.

えきいん 駅員 : 3番線です。

3 號線。

站務員 San-ban-sen de<sup>1</sup>su.

タム : わかりました。

知道了。

心心 Wakarima<sup>1</sup>shita.

ありがとうございます。

謝謝您。

Ari<sup>1</sup>gatoo gozaima<sup>1</sup>su.

詞彙及語句

この 這

でんしゃ 電車 電車

いいえ 不是

kono

densha

iie

やまのて せん  
山手線 山手線

ばんせん  
～番線 ～號月台

わかる 知道

Yamanote-sen

～ban-sen

waka<sup>1</sup>ru

## 重點語句

## この電車は池袋に行きますか。

Kono densha wa Ikebu<sup>1</sup>kuro ni ikima<sup>1</sup>su ka.

這班電車開往池袋嗎？

要詢問公共交通工具開往何處，可以說：「kono【公共交通工具】wa【場所】ni ikimasu ka」。「kono」（這）放在名詞前面，表示你問的是眼前的公共交通工具。「ni」是表示目的地的助詞，「ikimasu」是動詞「iku」（去）のマス形。

## 說說看！

## この電車は秋葉原に行きますか。

Kono densha wa Akiha<sup>1</sup>bara ni ikima<sup>1</sup>su ka.

いいえ、行きません。秋葉原は1番線です。

lie, ikimase<sup>1</sup>n. Akiha<sup>1</sup>bara wa ichi-ban-sen de<sup>1</sup>su.

這班電車開往秋葉原嗎？

不是耶。秋葉原是一號月台。



## 試試看！

この【公共交通工具】は【場所】に行きますか。

Kono【公共交通工具】wa【場所】ni ikima<sup>1</sup>su ka.

這班【公共交通工具】開往【場所】嗎？

## ① バス

ba<sup>1</sup>su

巴士

## 空港

kuukoo

機場

## ② 電車

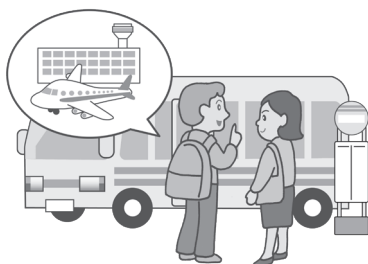
densha

電車

## 新宿

Shinjuku

新宿



進階

## 數字 (1-10)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
いち	に	さん	よん	ご	ろく	なな	はち	きゅう	じゅう
ichi <sup>1</sup>	ni <sup>1</sup>	san	yo <sup>1</sup> n	go <sup>1</sup>	roku <sup>1</sup>	na <sup>1</sup> 'na	hachi <sup>1</sup>	kyu <sup>1</sup> 'u	ju <sup>1</sup> 'u



春奶奶的智慧錦囊

## 日本的鐵路

日本的鐵路系統四通八達，尤其是城市地區路線很多，不僅有電車，還有地鐵。此外，新幹線與特快列車將不同的城市連結起來，長途旅行也非常方便。

### 四通八達的日本鐵路系統



©Tokyo Metro



Tokyo Station

購買車票時，先在票價表上確認金額，然後把錢放進自動售票機買票。如果事先買好預付 IC 卡，那麼只要進出站時，在驗票閘門上輕輕觸碰一下就可自動完成支付，非常方便。



©JR EAST



不過請注意，早上和傍晚的尖峰時段，車站和電車裡都非常擁擠。

- 答案
- ① このバスはくろこ空港いに行きますか。 Kono ba'su wa kuukoo ni ikima'su ka.
- ② この電車はでんしゃ新宿しんじুকに行きますか。 Kono densha wa Shinjuku ni ikima'su ka.

Yukkuri hanashite kudasai

請說慢一點



今日小劇場

あやか：隣、いい？

旁邊，可以坐嗎？

綾香 Tonari, ii?

タム：え？ はい。

啊？可以。

心心 E? Ha'i.

あやか：ありがとう。留学生なの？

謝謝。妳是留學生？

綾香 Ari'gatoo. Ryuugaku'see na no?

タム：すみません。よくわかりません。

不好意思，我聽不太懂。

心心 Sumimase'n. Yo'ku wakarimase'n.

ゆっくり話してください。

請說慢一點。

Yukku'ri hana'shite kudasai.

あやか：あ、ごめん、ごめん。

哦，不好意思，不好意思。

綾香 A, gomen, gomen.

あなたはりゅうがくせいですか。

妳是留學生嗎？

Ana'ta wa ryuugaku'see de'su ka.

わたしはあやかです。

我是綾香。

Watashi wa A'-YA-KA de'su.

よろしくね。

請多關照。

Yoroshiku ne.

タム：はい。私はタムです。

哦。我是心心。

心心 Ha'i. Watashi wa Ta'mu de'su.

よろしくお願ひします。

請多關照。

Yoroshiku onegai-shima'su.

詞彙及語句

ゆっくり 慢慢

はな 話す 說

わたし 我

yukku'ri

hana'su

watashi

## 重點語句

ゆっくり<sup>はな</sup>話してください。

Yukku<sup>1</sup>ri hana<sup>1</sup>shite kudasa<sup>1</sup>i.

請說慢一點。

向對方提出請求時，可以這樣說：「動詞のテ形 + kudasai」。テ形就是把動詞的詞尾變成「テ / デ」的形式。「hanashite」是「hanasu」（說）のテ形。動詞分為三類，不同類別的動詞，其テ形的變化方法也不一樣。

## 說說看！

すみません。もう一度<sup>いちどい</sup>言ってください。

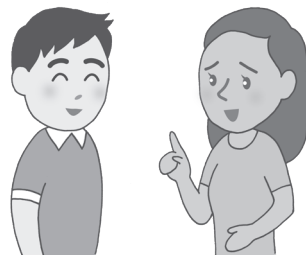
Sumimase<sup>1</sup>n. Moo ichi-do itte kudasa<sup>1</sup>i.

あ、はい。

A, ha<sup>1</sup>i.

不好意思，請再說一遍。

啊，好的。



## 試試看！

すみません。～てください。 不好意思，請～。

Sumimase<sup>1</sup>n. ~te kudasa<sup>1</sup>i.

① 英語で言う (→ 言って)

Eego de iu (→ itte)

用英語說



② ローマ字で書く (→ 書いて)

Roomaji de ka<sup>1</sup>ku (→ ka<sup>1</sup>ite)

用羅馬字書寫



## 常用語句

すみません。よくわかりません。

Sumimase<sup>1</sup>n. Yo<sup>1</sup>ku wakarimase<sup>1</sup>n.

不好意思，我聽不太懂。

如果你聽不懂對方說的話，就可以這樣說。在「wakarimasen」（不懂、不明白）的前面加上「yoku」（十分），會顯得比較禮貌。



海斗的美食攻略

## 日本料理

把生魚片放在醋飯上的握壽司是廣受歡迎的日本料理。此外，用醬油和砂糖調味的壽喜燒也很受歡迎。

握壽司



壽喜燒



M. Nakamura/S. Ebisu

日本的主食是白米。日本人在家裡一般吃白飯和魚、肉、蔬菜等。通常會搭配味噌湯等湯汁。此外，日本人也經常吃義大利麵和燉菜等西餐。

### 家常料理



©Ken Mochizuki

- 答案
- ① すみません。英語で言ってください。
  - ② すみません。ローマ字で書いてください。

Sumimase<sup>n</sup>. Eego de itte kudasa<sup>i</sup>.

Sumimase<sup>n</sup>. Roomaji de ka<sup>i</sup>te kudasa<sup>i</sup>.



# 友達のあやかさんです

Tomodachi no Ayaka-san desu

這是我朋友綾香



## 今日小劇場

あやか：わあ、すごい！きれいだね。

哇，太棒了！好漂亮！

綾香 Waa, sugo<sup>1</sup>i! Ki<sup>1</sup>ree da ne.

タム：はい。

是呀。

心心 Ha<sup>1</sup>i.

ミーヤー：ああ、タム、<sup>おく</sup>遅れてごめんなさい。

啊，心心。對不起，來晚了！

米亞 A<sup>1</sup>a, Ta<sup>1</sup>mu, okurete gomen nasa<sup>1</sup>i.

タム：<sup>ともだち</sup>友達のあやかさんです。

這是我朋友綾香。

心心 Tomodachi no A<sup>1</sup>yaka-san de<sup>1</sup>su.

ミーヤー：こんにちは。ミーヤーです。

妳好，我是米亞。

米亞 Konnichiwa. Mi<sup>1</sup>iyaa de<sup>1</sup>su.

あやか：ああ、ミーヤーさん！

哦，米亞！

綾香 A<sup>1</sup>a, Mi<sup>1</sup>iyaa-san!

<sup>しゃしん</sup>と  
写真を撮ってるんでしょう？

是攝影師吧？

Shashin o to<sup>1</sup>tteru<sup>1</sup>n deshoo?

すごいなあ。

真酷！

Sugo<sup>1</sup>i naa.

<sup>わたし</sup>と  
私も撮ってくださいね。

也能幫我拍照嗎？

Watashi mo to<sup>1</sup>tte kudasa<sup>1</sup>i ne.

ミーヤー：あ、はい・・・。

哦……好。

米亞 A, ha<sup>1</sup>i...

### 詞彙及語句

<sup>おく</sup>遅れる 遲到

ごめんなさい 對不起

<sup>ともだち</sup>友達 朋友

okureru

gomen nasa<sup>1</sup>i

tomodachi

## 重點語句

ともだち  
友達のあやかさんです。

Tomodachi no A'yaka-san de'su.

這是我朋友綾香。

向別人介紹自己的家人和朋友時，可以這樣說：「【與你的關係】 no 【名字／姓氏 (-san)】 desu」。「no」是連結名詞和名詞的助詞，前面的名詞用來修飾後面的名詞。「san」是接在名字後面的尊稱，但不能用於自己和家人。

## 說說看！

ともだち たなか  
友達の田中さんです。

Tomodachi no Tanaka-san de'su.

はじめまして。たなか  
田中です。

Hajimemashite. Tanaka de'su.

はじめまして。よろしくお願ひします。

Hajimemashite. Yoroshiku onegai-shima'su.

這是我朋友田中。

初次見面！我姓田中。

初次見面！請多關照。



## 試試看！

【與你的關係】の【名字／姓氏 (-san)】です。

【與你的關係】 no 【名字／姓氏 (-san)】 de'su.

這是我【與你的關係】 【名字／姓氏 (-san)】。

① 妹  
imooto  
妹妹

アンナ  
A'nna  
安娜

② 同僚  
dooryoo  
同事

ヤンさん  
Ya'n-san  
楊先生



## 進階

## 問候語

早上	白天	晚上
おはよう (ございます)	こんにちは	こんばんは
ohayoo (gozaima'su)	konnichiwa <sup>1</sup>	konbanwa <sup>1</sup>





跟著米亞去旅行

## 東京的展望台

本集小劇場的取景地是位於新宿的東京都廳。那裡的展望室對外開放。你可以從 202 公尺的高空將東京的街景盡收眼底。天氣好的話，還能看到富士山。

東京都廳



©TCVB

從展望室看到的景觀



©Tokyo Metropolitan Government

橙白相間的東京鐵塔也很有名。另外，淺草附近的東京晴空塔建於 2012 年，當時是世界最高的塔。這兩座高塔在夜間會亮起霓彩燈飾，絢麗奪目。

東京鐵塔(333公尺)



©TOKYO TOWER

東京晴空塔(634公尺)



©TOKYO-SKYTREE

答案

① <sup>いもうと</sup>妹のアンナです。

Imooto no A'nna de'su.

② <sup>どうりょう</sup>同僚のヤンさんです。

Dooryoo no Ya'n-san de'su.

# これは何ですか

Kore wa nan desu ka

這是什麼？



## 今日小劇場

海斗 : ここが「デバ地下」だよ。 這裡就是百貨公司的地下美食街。  
海斗 Koko ga depa-chika da yo.

マイク : いろんな食べ物があって、いいよね。 有各種好吃的。真好！  
麥可 Ironna tabemo<sup>1</sup>no ga a<sup>1</sup>tte, i<sup>1</sup>i yo ne.

タム : わあ、すごい。 哇！我的天！  
心心 Waa, sugo<sup>1</sup>i.

これは何ですか。 這是什麼？  
Kore wa na<sup>1</sup>n de<sup>1</sup>su ka.

海斗 : 大根の漬物だよ。 是醃蘿蔔。  
海斗 Daikon no tsukemono da yo.

マイク : 食べてみる？ 要不要嚐嚐？  
麥可 Ta<sup>1</sup>bete mi<sup>1</sup>ru?

タム : いただきます。 好。謝謝。  
心心 Itadakima<sup>1</sup>su.

おいしいです。 真好吃。  
Oishi<sup>1</sup>i de<sup>1</sup>su.

海斗 : これも食べてみる？ 也嚐嚐這個？  
海斗 Kore mo ta<sup>1</sup>bete mi<sup>1</sup>ru?

### 詞彙及語句

ここ 這裡

koko

デバ地下 百貨公司的地下美食街

depa-chika

食べ物 食物 / 好吃的

tabemo<sup>1</sup>no

これ 這 / 這個

kore

何 什麼

na<sup>1</sup>n

漬物 醃菜

tsukemono

## 重點語句

これは何ですか。

Kore wa na'n de'su ka.

這是什麼？

如果不知道某樣東西的名稱，可以指著那件東西問：「kore / sore / are wa nan desu ka」。離自己近的東西用「kore」；離對方近的東西用「sore」；離兩者都遠的東西用「are」。「nan」是疑問詞，意思是「什麼」。

## 說說看！

すみません。これは何ですか。

Sumimase'n. Kore wa na'n de'su ka.

お茶です。

Ocha de'su.

請問，這是什麼？  
是茶葉。

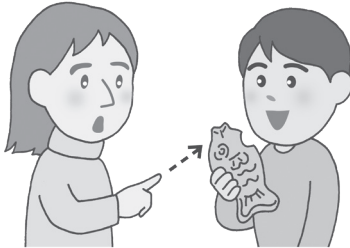


## 試試看！

これ／それ／あれ は何ですか。 這個／那個／那個 是什麼？

Kore/Sore/Are wa na'n de'su ka.

①



②



常用語句

おいしいです。

Oishi'i de'su.

好吃。

有時也會簡略地說「oishii!」。在日本吃到美食時，不妨試著說說看。



海斗的美食攻略

## 美食的寶庫「depa-chika」

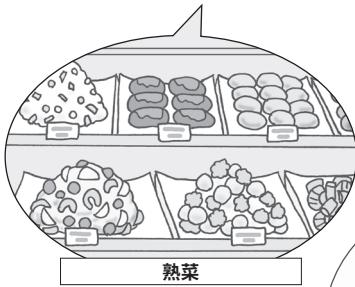
百貨公司的地下美食街「depa-chika」販售熟菜、便當、甜品及麵包等各式各樣的食物。有的還可以試吃。你可以把喜歡的熟菜、便當買回去，在家裡或飯店的房間裡品嚐，非常方便。



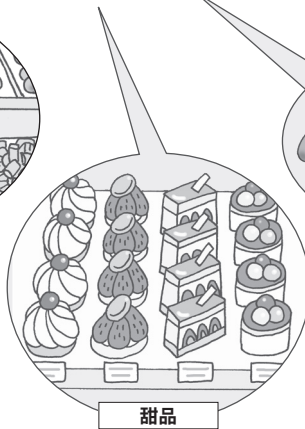
©Isetan Mitsukoshi Holdings



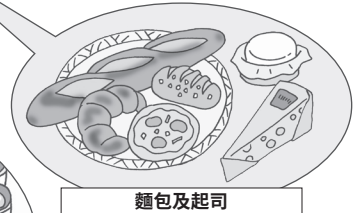
醃菜



熟菜



甜品



麵包及起司

- 答案
- ① それは何ですか。  
(これ?たい焼きです。)
  - ② あれは何ですか。  
(あれはたこ焼きです。)

Sore wa na'n de'su ka.  
(Kore? Taiyaki de'su.)

Are wa na'n de'su ka.  
(Are wa takoyaki de'su.)

# このドライヤーはいくらですか

Kono doraiyaa wa ikura desu ka

這個吹風機多少錢？



## 今日小劇場

タム : たくさんありますね!

有好多啊!

心心 Takusan arima<sup>1</sup>su ne!

あやか : すごいでしょう?

多吧。

綾香 Sugo<sup>1</sup>i deshoo?

これはサラサラヘア。

這款是讓頭髮滑順的，

Kore wa sarasara he<sup>1</sup>a.

これはツヤが出るタイプ。

這款是給頭髮帶來光澤的。

Kore wa tsuya ga de<sup>1</sup>ru ta<sup>1</sup>ipu.

タム : へえ、いくらですか。

真的? 多少錢?

心心 Hee, i<sup>1</sup>kura de<sup>1</sup>su ka.

あやか : セールって書いてある。きいてみよう。這上面寫著特價。問問看吧。

綾香 Se<sup>1</sup>eru tte ka<sup>1</sup>ite a<sup>1</sup>ru. Kiite miyo<sup>1</sup>o.

タム : すみません。

不好意思，

心心 Sumimase<sup>1</sup>n.

このドライヤーはいくらですか。

這個吹風機多少錢?

Kono doraiyaa wa i<sup>1</sup>kura de<sup>1</sup>su ka.

店員 : 9,900円です。

9900 日圓。

店員 Kyuu-se<sup>1</sup>n-kyuu-hyaku<sup>1</sup>-en de<sup>1</sup>su.

タム : え! 高すぎます。

啊! 太貴了。

心心 E! Takasugima<sup>1</sup>su.

### 詞彙及語句

いくら 多少錢

i<sup>1</sup>kura

書く 寫

ka<sup>1</sup>ku

ドライヤー 吹風機

doraiyaa

## 重點語句

## このドライヤーはいくらですか。

Kono doraiyaa wa i'kura de'su ka.

這個吹風機多少錢？

詢問價格時，可以這樣說：「ikura desu ka」（多少錢）。如果詢問時要指出物品的名稱，可以說「kono / sono / ano【物品】wa ikura desu ka」。「ikura」是疑問詞，意思是「多少錢」。

## 說說看！

すみません。この炊飯器はいくらですか。

Sumimase'n. Kono suiha'n-ki wa i'kura de'su ka.

8,700円です。

Hasse'n-nanahyaku-en de'su.

不好意思。這個電子鍋多少錢？

8700 日圓。

## 試試看！

すみません。この／その／あの～はいくらですか。

Sumimase'n. Kono/Sono/Ano ~ wa i'kura de'su ka.

不好意思。這個／那個／那個～多少錢？

## ① イヤホン

i'yahon

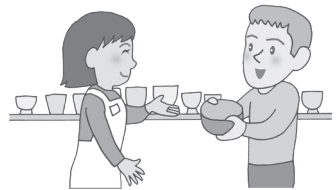
耳機



## ② 茶碗

chawan

碗



## 更大的數字

	1	2	3	6	8
10	じゅう	にじゅう	さんじゅう	ろくじゅう	はちじゅう
	ju'u	ni'juu	sa'njuu	rokuju'u	hachiju'u
100	ひゃく	にひゃく	さんびゃく	ろっぴゃく	はっぴゃく
	hyaku <sup>1</sup>	nihyaku <sup>1</sup>	sa'nbyaku	roppyaku <sup>1</sup>	happyaku <sup>1</sup>
1000	せん	にせん	さんぜん	ろくせん	はっせん
	se'n	nise'n	sanze'n	rokuse'n	hasse'n

※1,234 せん-にひゃく-さんじゅう-よん se'n-nihyaku-sa'njuu-yo'n



進階

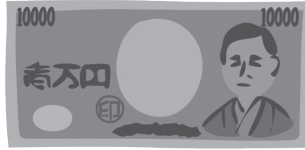


春奶奶的智慧錦囊

## 日本的貨幣

日本的紙鈔有 1000 日圓、2000 日圓、5000 日圓及 10,000 日圓四種。2000 日圓的紙鈔鮮少流通。

### 日本的紙鈔



硬幣有 1 日圓、5 日圓、10 日圓、50 日圓、100 日圓及 500 日圓六種。日本的街頭有很多自動販賣機，用起來非常方便。不過，請注意，在自動販賣機購物時，不能使用 1 日圓和 5 日圓的硬幣。

### 日本的硬幣



贈送結婚賀禮等禮金の場合，要把嶄新的錢幣裝在專用的信封裡交給對方。



- 答案
- ① すみません。あのイヤホンはいくらですか。 Sumimase'n. Ano iyahon wa ikura de'su ka.
  - ② すみません。この茶碗ちawanはいくらですか。 Sumimase'n. Kono chawan wa ikura de'su ka.